



**SOCIOS COMPROMETIDOS.
EQUIPOS ROBUSTOS."**



DESCUBRA EL CONTENIDO

LA NUEVA GAMA DE CARRETILLAS RETRÁCTILES



WWW.HYSTER.EU



LA MEJOR CARRETILLA RETRÁCTIL DE HYSTER® DE TODOS LOS TIEMPOS

Movida por la innovación y diseñada para la eficiencia, la nueva y robusta retráctil de Hyster® marca la pauta para las operaciones de almacén

Trabajando a alturas más elevadas, con excelente estabilidad, visibilidad, maniobrabilidad y control, la nueva carretilla retráctil se ha construido con las marcas distintivas de calidad de Hyster®: robusta, inteligente, fiable y eficiente.

Hecha para todo tipo de operaciones

La nueva gama de carretillas retráctiles ofrece siete modelos, de 1,4 a 2,5 toneladas, con una selección de cuatro longitudes de bastidor: más opciones a medida para satisfacer las demandas de todas las aplicaciones de interior.

Diseño robusto

Diseñada y probada en clientes cuyas operativas requieren una gran exigencia, la carretilla retráctil de Hyster® ofrece características y funcionalidades nuevas o avanzadas dirigidas a carretilleros que operan en aplicaciones tanto moderadas como intensivas.

La nueva carretilla cuenta con un diseño enfocado en 3 elementos permitiendo disponer de más opciones y de reducir los costes de sustitución. El mástil, totalmente rediseñado, ofrece la mejor visibilidad dentro de su clase.

Durabilidad

Controles y motores de nueva generación diseñados y contruidos con arreglo a las estrictas normas de Hyster®.

Diseño inteligente

Fiable y productiva: eficiencia energética con intervalos de servicio prolongados

Ágil y precisa: altas velocidades de desplazamiento (14km/h) elevación (0,8m/s) y descenso, con un excepcional control y visibilidad en todas las direcciones.

LA HISTORIA DESDE DENTRO: VISTA DESDE LA CABINA

“El innovador diseño del mástil permite disponer de una excelente visibilidad en todas las direcciones, al tiempo que el sistema de posicionamiento láser opcional supone contar con una excelente capacidad de control en altura. Fácil acceso y diseño ergonómico para un trabajo duro pero con confort.”

Preparada para trabajos intensos

Diseñada para sentir una experiencia de conducción confortable y productiva, la nueva carretilla retráctil tiene un compartimento o modulo del operador de gran ergonomía con excelente visibilidad y maniobrabilidad que hacen que el trabajo intenso se convierta en trabajo mas llevadero.

- Pantalla táctil especial exclusiva, joystick y columna de dirección ajustable
- Nuevo diseño del mástil que proporciona una mayor visibilidad y estabilidad a gran altura
- Cabina para almacenamiento en frío, para trabajar en almacenes a -30°C de modo confortable.

LO QUE HACE GRANDE A HYSTER® AL AIRE LIBRE, HACE GRANDE A HYSTER® A CUBIERTO...

- Para operaciones exigentes en cualquier lugar
- Número 1 en operaciones de trabajo intensivo
- Diseño inteligente

LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO

“Las excelentes velocidades de elevación y tracción, nunca vistas en una retráctil de Hyster®, junto con una capacidad residual del mástil en altura se traducen en un funcionamiento eficiente.”





LA INNOVACIÓN SATISFACE LA FUNCIONALIDAD

Para operaciones exigentes allí donde se necesario.

Diseñada y fabricada en Europa conforme a las estrictas pautas de Hyster®, con más de 55.000 horas de personal dedicado y centrado en el desarrollo de producto y pruebas para obtener el resultado final: una retráctil dotada de innovación, técnicamente avanzada aunque práctica, durable y fiable.



LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO
“El VCM con CANbus doble permite unos diagnósticos de fallos más rápidos y correcciones al primer intento, con la consiguiente reducción de los tiempos de inactividad.”

Diseño y construcción del mástil

Basado en FEA (análisis de elementos finitos) asistido por ordenador, el nuevo mástil está disponible en dos opciones, estándar y de trabajo intensivo. Ambas opciones comparten las siguientes características y elementos de tipo único:

- Diseño exclusivo del canal (pendiente de patente)
- Visibilidad excelente gracias a la menor anchura de los tramos
- Capacidad residual mantenida a grandes alturas

Disponible en una amplia gama de alturas de elevación del mástil, que van de 4 650 mm a 12 750 mm, para satisfacer de ese modo todos los requisitos operativos.

Visibilidad despejada

Excelente visibilidad en todas las direcciones y ‘a través del mástil’ para una mayor precisión, productividad y rendimiento en la operación.

Excelente estabilidad

El robusto diseño y construcción del mástil proporciona altas capacidades residuales y un manejo estable de la carga para toda la gama de alturas de elevación:

- Mayor confianza del carretillero al manejar cargas en altura
- Mayor productividad gracias a los tiempos más cortos para el apilado
- Relación h1:h3 mejorada; mayor altura de elevación con menor replegado, haciendo más fácil el paso a través de vanos de puertas y túneles del almacén.



MÁS TIEMPO DE ACTIVIDAD ININTERRUMPIDA, MENOS TIEMPO DE INACTIVIDAD

Controladores situados debajo del conductor, dejando más espacio para almacenamiento y un asidero adicional para facilitar el acceso del conductor y mejorar la visibilidad de las horquillas.

Las carretillas retráctiles de Hyster® utilizan un controlador principal de la carretilla, VCM (Controlador del Vehículo), para proporcionar controles totalmente integrados para la tracción, dirección y motor de la bomba hidráulica (controladores), los frenos, los hidráulicos, los elementos de control, las pantallas y todos los demás elementos electrónicos a bordo.

El motor de última generación garantiza la fiabilidad del sistema eléctrico, la facilidad de acceso y el mejor análisis de diagnósticos facilitando las correcciones al primer intento, ofreciendo así una mayor productividad y menores tiempos de inactividad.

- 1 Controlador del motor de tracción**
- 2 Controlador del motor de la bomba hidráulica**
- 3 Controlador principal de la carretilla; VCM [Controlador del Vehículo]**
- 4 Controlador del motor de dirección**

CANBUS DOBLE (RED DE ÁREA DE CONTROLADORES)

El VCM utiliza un CANbus doble que permite agilizar los diagnósticos de los fallos y que permite también que la carretilla pueda ser retornada a un punto del almacén donde pueda ser reparada de una manera segura si se produce algún problema.

THE INSIDE STORY: VIEW FROM THE CAB
“A clear view past the mast gives greater confidence operating at height and helps speed up the job.”



EFICIENCIA INCORPORADA

La logística de almacén, remunerada fundamentalmente en función del número de pallets movidos, está sometida a una gran presión que les permita poder efectuar las entregas con mayor prontitud, mayor eficiencia y de forma más rentable. Nuestras carretillas retráctiles se han optimizado para responder a estos desafíos y son más fiables, más flexibles y más productivas de lo que habían sido hasta ahora.

TIEMPOS DE CICLO MENORES

Alto rendimiento - los tiempos de ciclo más rápidos

Un motor de tracción Hyster® de próxima generación mejorado de Hyster® ofrece una potente aceleración y una mayor velocidad de desplazamiento que llega a los 14 km/h, y el nuevo mástil tiene una velocidad de elevación de 0,8 metros por segundo hasta una altura de 12,75 metros.

Más maniobrable

La selección de dirección de 180°/360° permite trabajar con la carretilla retráctil de Hyster® en pasillos estrechos con facilidad y precisión:

- Estándar: 180°
- Opción 1: 180°/360°
- Opción 2: 360°

BAJO CONTROL

Características y elementos de frenado y estabilidad para poder manejar las cargas de forma controlada en la operación.

- **Frenado regenerativo automático y frenado de carga**
 - Frenado automático al cambiar de sentido de marcha
 - Sistema de freno sin desgaste y con autoajuste - elimina las zapatas del freno, el cambio del aceite hidráulico, las tuberías
 - Fácil acceso
- **Reducción de velocidad ajustable en los giros**
 - Desplazamiento mejorado en línea recta
 - Maniobrabilidad estable en los giros

LA HISTORIA DESDE DENTRO: VISTA DESDE LA CABINA
“Los controles intuitivos y las opciones de asistencia al conductor son fáciles de usar”



MODOS DE RENDIMIENTO ELO Y HIP

Haga que disminuyan los costes de explotación cambiando al modo de eficiencia de energía y reduzca el consumo de energía en hasta un 20% sin comprometer la productividad.

FACILIDAD DE MANEJO

Equipada con características y funcionalidades orientadas al conductor permitiéndole agilizar su operatividad

- **Opción de preselección de altura**
 - Sistemas de asistencia al conductor para las grandes alturas de elevación
 - Incremento en el manejo de cargas
 - Ayuda a evitar daños en cargas y estanterías
- **Dos opciones de pantalla**
 - Pantalla de fácil y rápida lectura con una sola ojeada
 - Todas las informaciones relevantes visibles en una pantalla
 - Pulsadores e interruptores de fácil acceso
 - El técnico de servicio puede conectar fácilmente la herramienta PC Service Tool
 - Selección de velocidad reducida (“velocidad muy lenta o de deslizamiento”)
 - En todos los modelos hay disponible una pantalla táctil especial mejorada y en color
 - A prueba del futuro - La primera pantalla de una carretilla retráctil que ofrece actualizaciones software de carácter regular

MOVIDA POR LA INNOVACIÓN

Características y elementos avanzados para un mayor rendimiento operativo

- **Nivelación automática y centrado automático de las horquillas**
 - Nivelan las horquillas con la simple pulsación de un botón
 - Reduce la posibilidad de daños en la carga
- **Indicador de altura**
 - Medición continua de la altura a partir del suelo por medio de un indicador de altura de elevación que se muestra en pantalla
- **Sistema de posicionamiento visual tipo láser**
 - Ayuda visual para posicionar las horquillas en altura
 - Proporciona una línea láser de 800 mm de anchura
 - Fácil recogida de carga en altura

LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO

“Operación más rápida y eficiente, con grandes características y elementos nuevos, tales como el sistema de posicionamiento láser, todos los cuales marcan realmente la diferencia.”



TRABAJAR DURO PERO CON CONFORT

Cuando un conductor trabaja con una carretilla retráctil que es comfortable, fácil de manejar y que dispone de una gran visibilidad, la fatiga inducida por el trabajo durante un turno dura se reduce. El estado de alerta y la productividad mejoran y el número de errores disminuye.

Los conductores son el elemento clave en toda operativa. Esta es la razón por la que el bienestar y la productividad de sus conductores han constituido el punto de partida para el desarrollo de nuestros nuevos modelos de carretillas retráctiles. En el diseño de la nueva retráctil de Hyster® se han tenido en cuenta todos los aspectos importantes desde el punto de vista de los operarios.

CONTROLES ERGONÓMICOS



Joystick exclusivo

- Control sencillo integrado
- Forma contorneada comfortable que coincide con la disposición natural de la mano
- Máxima superficie de agarre
- Primer control tipo mini joystick de la industria que se maneja con las yemas de los dedos

Reposabrazos / Módulo de minipalancas TouchPoint™

- Reposabrazos en ángulo y contorneado para obtener un mayor confort en el trabajo
- Incorpora control de minipalancas
- Pulsadores integrados



Práctico compartimento del carretillero

- Escalón de baja altura
- Asideros fácilmente accesibles para facilitar el acceso a través de tres puntos de apoyo
- Amplio espacio para los pies y para las rodillas
- Nueva disposición de pedales más separados entre sí con mayor espacio libre lateral

Columna de dirección robusta

- Montada directamente sobre el bastidor
- Robusto mecanismo deslizante (en las pruebas ha demostrado soportar una fuerza descendente de 250 kg)
- Columna extensible para facilitar el acceso de "subida/bajada" de la carretilla y el posicionamiento del carretillero

LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO

"La resistencia en el exterior se iguala con el confort del conductor en el interior, para así disponer de una mano de obra más productiva."



Excelente visibilidad

- Mampara rebajada para excelente visibilidad en todas las direcciones
- Excelente visibilidad a través del mástil y alrededor de él
- Posicionamiento inteligente del cilindro de elevación principal
- La mayor visibilidad reduce el estrés en el cuello, en la cabeza y en el hombro durante el trabajo.

**LA HISTORIA DESDE DENTRO:
VISTA DESDE LA CABINA**
"Todo se ha diseñado pensando en el conductor."



MANTENIMIENTO FÁCIL Y DE COSTE REDUCIDO

La nueva carretilla retráctil es práctica al tiempo que durable. Los materiales de alta calidad junto con las área de servicio de fácil acceso garantizan un mantenimiento eficiente y unas reparaciones rápidas para minimizar el tiempo de inactividad y para mantener una alta productividad.

Las tecnologías innovadoras, aplicadas de forma austera, permiten optimizar la eficiencia de cada una de las carretillas de toda la gama.

- La puerta con bisagras proporciona fácil acceso para las tareas de servicio de motores, hidráulicos y otros componentes
- Rodillos del mástil engrasados para toda su 'vida de servicio'
- La pantalla básica proporciona los estados más críticos de los componentes y los códigos de error
- Punto de conexión de acceso único para efectuar los diagnósticos de la carretilla
- El técnico de servicio puede conectar fácilmente un ordenador personal a la herramienta PC Service Tool
- Punto de conexión de diagnósticos en la pantalla estándar y en la pantalla premium
- CANbus y controladores de doble cableado
 - Fácil acceso
 - Fácil identificación de posibles fallos de componentes y de mazos de cableado
 - Mayor número de correcciones al primer intento
- Racores hidráulicos de desconexión rápida 100% sin fugas
- Intervalo de servicio del aceite hidráulico y del filtro de 3000 horas, intervalo de cambio de aceite de la transmisión de 7500 horas



LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO

"Los elementos de bajo mantenimiento y el fácil acceso a las áreas de servicio ayudan a mantener la flota en perfecto funcionamiento."



LA HISTORIA DESDE DENTRO: VISTA DESDE LA CABINA

"Fáciles comprobaciones diarias y claras advertencias acerca del estado operativo de componentes clave."





REDUCCIÓN DE LOS COSTES DE VIDA DE SERVICIO TOTALES

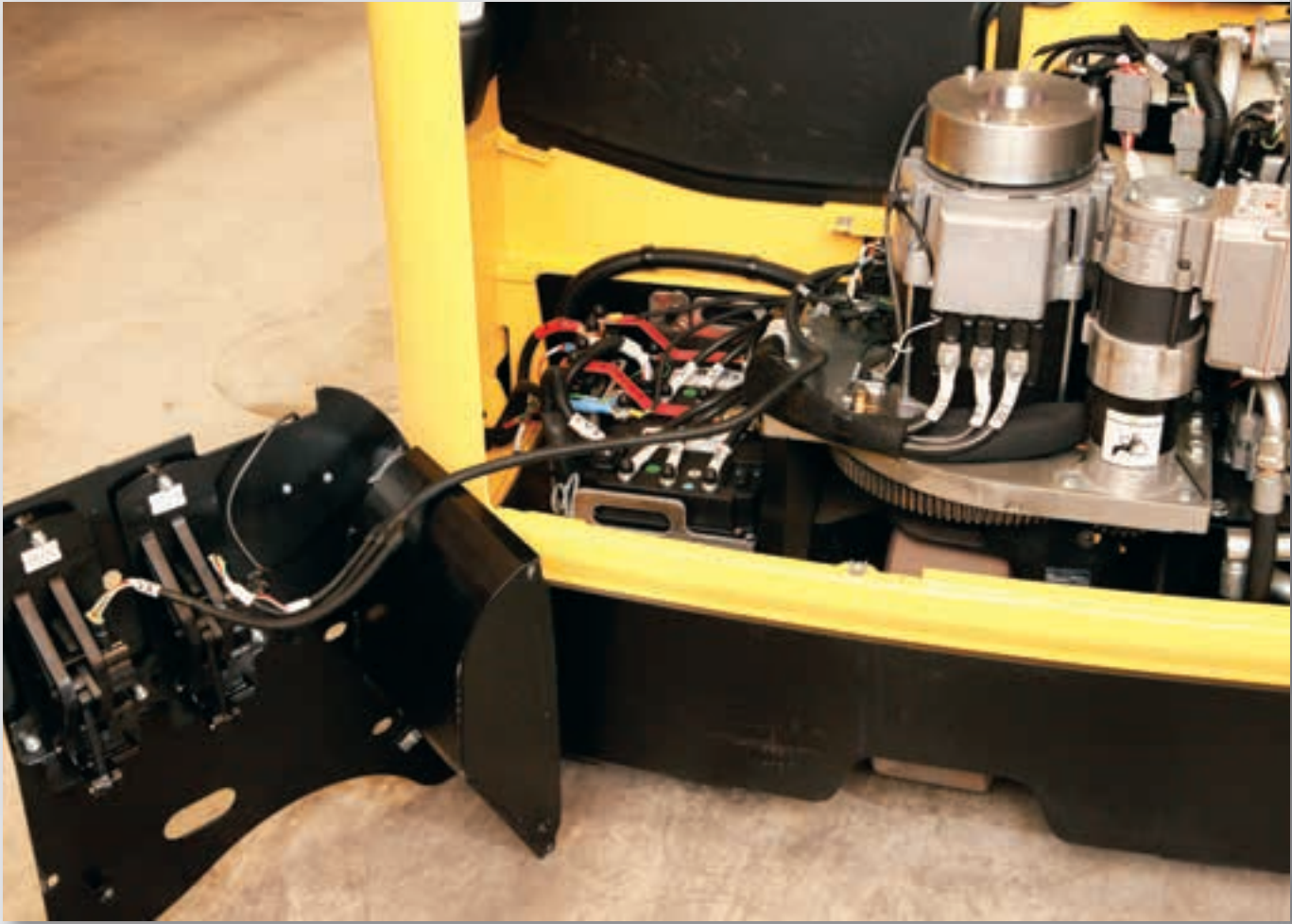
Muchas empresas se enfrentan a crecientes presiones financieras. Los costes implicados en la propiedad y la explotación de una carretilla retráctil son significativos.

Hay que optimizar todos los detalles operativos. Implicando a nuestros clientes en todas las etapas del proceso de diseño hemos trabajado con directores de almacenes y propietarios de negocios para identificar y abordar los puntos críticos que afectan a diferentes aplicaciones. Desde los intervalos de servicio ampliados -durabilidad de componentes y mayor vida de servicio- a la gestión de la batería, nuestra nueva gama ofrece todo lo que su empresa pueda demandar.

UNA CARRETILLA PARA TODO TIPO DE APLICACIONES:

- Producción de alimentos
- Ultramarinos, bebidas y minoristas de productos no alimenticios
- Almacenamiento en frío
- Logística de contratos
- Distribución al por mayor.
- Productos químicos
- Venta al por mayor en régimen de autoservicio
- Minoristas de mobiliario
- Almacenes de bricolaje
- Fabricación
- Centros de distribución de repuestos

LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO
“El bajo coste de propiedad a través de una vida de servicio prolongada y de una tecnología a prueba del futuro marca en definitiva la diferencia”.



NUEVA GARANTÍA DEL FABRICANTE

La carretilla retráctil de Hyster® se ha diseñado para ofrecer lo máximo en fiabilidad, economía, productividad y rentabilidad. Todas las carretillas retráctiles vienen con una cobertura de 24 meses de serie (hasta 4.000 horas de funcionamiento) o con una garantía ampliada opcional de 36 meses (hasta 6000 horas de funcionamiento). Esto incluye la reparación y la sustitución de todas las piezas no afectadas por daños accidentales o por el desgaste por el uso normal

PIEZAS GENUINAS

Nuestro riguroso desarrollo y nuestras rigurosas pruebas se han diseñado para asegurar que nuestras carretillas proporcionen los más altos estándares de operación, fiabilidad y rendimiento. Nuestras piezas genuinas mantienen la integridad y fiabilidad de su carretilla. En la poco probable circunstancia de que su carretilla necesite urgentemente un recambio, tenemos un 99% de disponibilidad inmediata y un servicio de entrega rápida de recambios junto con una extensa red de distribuidores que están a mano para permitirle volver al trabajo con el equipo cuanto antes.

CALIDAD DE PRIMERA CLASE

La reputación de Hyster® de satisfacción total del cliente es una consecuencia de la fabricación de primera clase. Anticipándonos a las necesidades de todos los clientes, las carretillas retráctiles de Hyster® proporcionan rendimiento, valor y fiabilidad, y tienen el respaldo del compromiso de calidad ‘Correcto al primer intento’ de Hyster®.

LA HISTORIA DESDE DENTRO: VISTA DESDE LA CABINA
“Sé que voy a conducir una gran carretilla en los próximos años”



UNA CARRETILLA ADECUADA PARA CADA OPERACIÓN

Del mismo modo que todas las empresas se estructuran para satisfacer las necesidades de sus clientes, las carretillas retráctiles de Hyster® se optimizan para satisfacer las necesidades de aplicaciones específicas. La flexibilidad en el diseño y la tecnología inteligente nos permiten adaptar la carretilla a sus operaciones específicas. Nuestra gama de opciones proporciona una mayor flexibilidad para satisfacer las necesidades a su cliente.

Opciones de bastidor

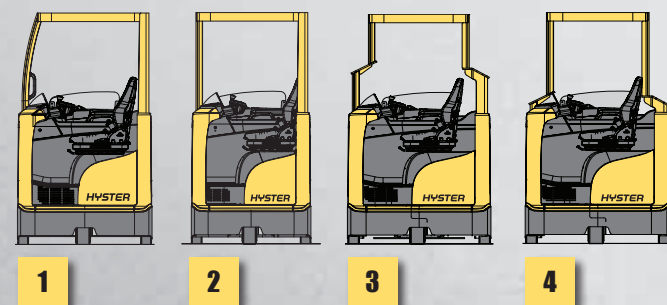
- Cuatro formas de bastidor
- Tres tamaños
- Almacenamiento en frío integrado

Mástiles, tableros de horquillas

- Tres etapas estándar y de trabajo intensivo
- Cinco opciones con una gama de alturas de 4,65 a 12,75 m
- Desplazamiento lateral automático para TouchPoint™ y joystick
- Nivelación automática de las horquillas para TouchPoint™ y joystick

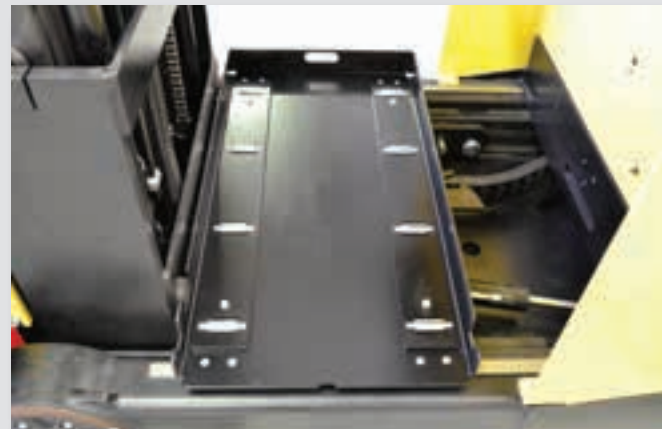
Opciones de tejadillo protector

- 1 Chasis estándar
- 2 Chasis estrecho (solo para R1.6N)
- 3 Drive in (anchura: 900 mm, altura: 1700 mm; también para R1.6N)
- 4 Drive in (anchura: 900 mm, altura: 1400 mm; también para R1.6N)



LA HISTORIA DESDE DENTRO: INDICADORES DE RENDIMIENTO

“Una carretilla retráctil a medida para cada aplicación de almacén.”



Opciones de protección del tejadillo protector

- Lexan (aumento de la altura del chasis: +30 mm)
- Rejilla de malla metálica (separación rejilla: 15 mm; aumento de la altura del compartimento del carretillero: +20 mm)
- Rejilla metálica para cabina para almacenamiento en frío

Opción de batería de extracción lateral

- Extracción lateral (movimiento rodante horizontal)
- Para uso en combinación con soluciones manuales y/o asistidas
- Permite efectuar el cambio de la batería con rapidez

Horquillas extensibles - opción de doble profundidad

- Horquillas extensibles
- Extiende las horquillas / la carga hasta una localización de almacenamiento de 2a profundidad en la estantería
- Hasta un 30% de aumento en la capacidad de almacenamiento manteniendo al mismo tiempo la flexibilidad operativa para otro tráfico en el pasillo

Opción de indicador de peso

- Mide e indica el peso de la carga en las horquillas a través de una célula de carga
- Exactitud: ± 10 kg con un peso mínimo de la carga de 100 kg
- Lectura en pantalla (pantalla estándar y pantalla premium)
- Permite al carretillero comprobar que la carga se encuentre dentro de la gama de capacidad nominal / residual de la carretilla
- Mayor atención y confianza del carretillero, especialmente cuando se eleven las cargas más pesadas a gran altura

Opción de cabina del carretillero para almacenamiento en frío

- Diseño de cabina especial para uso en entornos de almacenamiento en frío
- Disponible para versiones de bastidor estándar y estrecho
 - Mayor confort del carretillero en entornos de almacenamiento en frío
 - El conductor puede trabajar durante períodos prolongados dentro del almacén frigorífico
 - No es necesario llevar incómodas ropas para almacenamiento en frío
- Mayor productividad
- Componente atornillado integrado (4 pernos)
- Mayor visibilidad en todas las direcciones
- La disposición de ventilación y de circulación del aire dirige el flujo de aire caliente a las ventanas de la puerta y del lado del mástil, al espacio para los pies, los hombros y la espalda del carretillero
- Consola montada a la vista para calefactor y anti-vaho.
- Tipos de material de las ventanas de la cabina
 - Policarbonato, con calefacción
 - Policarbonato, sin calefacción
 - Cristal de seguridad, con calefacción
 - Cristal de seguridad, sin calefacción
- Para conseguir más espacio para los pies, el pedal de presencia del carretillero o pedal hombre muerto, se sustituye por un interruptor de presencia en el asiento y por un enclavamiento de la puerta de la cabina.
- Luz interior con atenuador automático (¿opción?)
- Salida de emergencia incorporada en el tejadillo protector
- Capacidad mínima de la batería: 560 Ah



LA HISTORIA DESDE DENTRO:
VISTA DESDE LA CABINA
“Fabulosa para conducirla.”

Nota: La cabina de almacenamiento en frío es 16 mm más alta que la cabina estándar y aumenta la longitud de la carretilla en 145 m

Opciones adicionales:

- Protección del techo: Protección de rejilla, aumenta h1 en 71 mm
- Luces de trabajo para el lado de las horquillas y para el lado del conductor
- Intercomunicación

SOCIOS COMPROMETIDOS. EQUIPOS ROBUSTOS.™

PARA OPERACIONES EXIGENTES, EN CUALQUIER LUGAR.

Hyster suministra una gama completa de equipos de almacén, carretillas elevadoras de contrapeso IC y eléctricas, manipuladores de contenedores y apiladores retráctiles. Hyster está comprometido en ser mucho más que un suministrador de carretillas elevadoras.

Nuestro objetivo es ofrecer una asociación completa capaz de responder a la totalidad del espectro de asuntos relacionados con la manutención de materiales: Tanto si necesita servicios de consultoría profesional para la gestión de su flota, como si lo que necesita es apoyo de servicio cualificado o suministro fiable de repuestos, puede confiar en Hyster.

Nuestra red de distribuidores altamente preparados proporciona apoyo local experto y una gran capacidad de respuesta. Pueden ofrecer paquetes financieros de adecuada relación coste-eficacia y pueden introducir programas de mantenimiento gestionados de manera eficaz para asegurar que pueda obtener el mayor valor posible. Nuestra actividad de negocios consiste en tratar sus necesidades de manutención de materiales de manera que usted pueda centrarse en el éxito de su propia actividad de negocios tanto en el momento actual como en el futuro.



HYSTER EUROPE

Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Inglaterra.

Tel: +44 (0) 1276 538500



www.hyster.eu



infoeurope@hyster.com



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)



[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)



[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)



HYSTER-YALE UK LIMITED actuando como Hyster Europe. Sede social: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Reino Unido.

Registrada en Inglaterra y Gales. Número de registro de la empresa: 02636775

HYSTER,  y FORTENS son marcas comerciales registradas en la Unión Europea y en algunas otras jurisdicciones.

MONOTROL® es una marca comercial registrada y DURAMATCH y  son marcas comerciales en los Estados Unidos y en algunas otras jurisdicciones.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de equipos opcionales.